

# **E**spaña **I**lustrada

REVISTA QUINCENAL

de Bellas Artes, Literatura, Ciencias, Arqueología, Actualidades y Noticias

Año II. - Núm. 23.

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Zaragoza año 4<sup>o</sup> Ptas. Ultramar año 8 Ptas.  
Provincias » 4<sup>o</sup> » Extranjero » 12 »

DIRECTOR:

A. GASCÓN DE GOTOR

- Pilar, 19 -

Zaragoza 15 Diciembre 1894

Número suelto... 20 cént.

Anuncios á precios convencionales

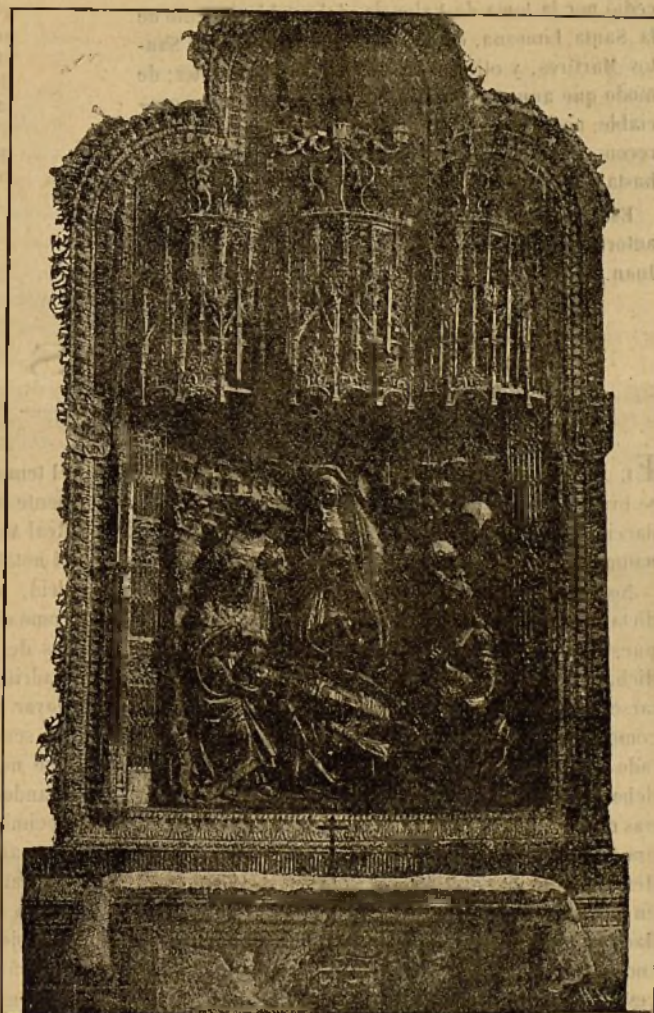
Pagos adelantados

Yagüe de Salas y su poema

(CONCLUSIÓN)

Sobrado duramente han tratado al poeta turolense cuantos de él se han ocupado y en particular Antillón y Villarroya. Que Yagüe no era un falsario lo dice la autenticidad del suceso, en primer lugar; en segundo, que el encontrar en el archivo de S. Pedro una relación de lo acaecido, plagada de versos tomados del poema, muy echados á perder algunos de ellos, no da margen á suponer que fuera Yagüe el que hizo esta historia, con objeto de acreditar su poema, porque como dice muy bien Hartzenbusch, esto equivalla á suponer que un hombre versado en literatura y capaz de escribir una epopeya buena ó mala, ni sabía distinguir el verso de la prosa, ni extender en prosa lo que él había escrito en verso, ni distinguir el estilo moderno del antiguo; debe, pues, rechazarse esta calificación de falsario hecha sin fundamento alguno. Además Antillón no conocía la escritura que publicó Yagüe y por la cual se podía en todo caso darle los epítetos que le aplicó, pero nunca se puede llamar falsario é impostor á un poeta, pues en las obras de esta clase todo lo más que se pide es la verosimilitud. Tampoco encontramos justificadas las censuras de Villarroya y sobre todo la de haber faltado á la unidad de lugar y tiempo por haber alterado doce años la fecha, y más cuando en tiempo de Yagüe, ó mejor dicho cuando este compuso su poema, quizá no se supiese á ciencia cierta el año en que había tenido lugar el suceso. Que Yagüe no conocía bien todos los detalles, se comprende observando que en su poema dá al amante el nombre de Martín, y otras varias cosas por el estilo; lo cual prueba que compuso el poema antes de encontrar en el archivo

PALENCIA



RETABLEO ALTAR DE LAS ÁNGUSTIAS, DEL CONVENTO  
DE DOMINICOS DE SAN PABLO.



los documentos de que dió fe. Y también prueba esto el que sólo se apoyó en la tradición para componer su epopeya, pues en ella funda la exactitud de la historia de los Amantes, cosa que no hubiera hecho si hubiera tenido á mano los documentos citados. En efecto: dice en su prólogo, que la tal historia «se ha platicado por todo género y estado de gentes desde su suceso trágico, tan antiguo, que no hay memoria de hombres en contrario y continuado de padres á hijos y nietos, sin olvido de una generación en otra, y leniéndose por cierto manifiesto y notorio, con voz común y fama pública, sin haberse jamás entendido cosa en contrario.» Pruneda está muy en lo cierto en lo que dice de Yagüe, pues de su poema pueden sacarse preciosos datos de la fundación de Teruel, de los privilegios que D. Jaime el Conquistador le concedió por la toma de Valencia, del establecimiento de la Santa Limosna, de la vida y martirio de los Santos Mártires, y otras cosas no menos importantes; de modo que aunque Moratín lo trate de autor despreciable, no lo es para nosotros, sin dejar por esto de reconocer que el poema es bastante malo, insípido y hasta algo soporífero.

Este poema fué continuado, según Latassa y otros autores, por D. Agustín Yagüe de Salas, hijo de don Juan. El célebre bibliógrafo aragonés citado, titula

así esta obra: «Continuación de la epopeya trágica de los Amantes de Teruel y conquistas de los reinos de España.» M. S. Finalmente, para terminar el estudio de los dos poetas turolenses, copiaremos lo que de ellos dice D. Juan Francisco Andrés en su obra «Aganipe de los cisnes aragoneses»:

*Juan Yagüe* dulcemente  
en trágica epopeya luctuosa,  
cantó la historia triste y lastimosa  
de aquellos dos amantes  
firmes más que los bronce y diamantes.  
Y del noble Marcilla y de Segura  
hoy la memoria eternamente dura:  
que de la muerte horrible los estragos  
parece que aun les hacen hoy halagos.  
De ambos la trabazón y arquitectura  
permanece conforme  
en vínculo uniforme;  
y en tan lúgubre asunto  
se ostenta su armonioso contrapunto.  
*Agustín Yagüe* sigue diligente  
de su padre elocuente  
la Musa peregrina,  
y tanto á sus fulgores se avecina  
que sin temer desmayos,  
contempla de aquel sol los claros rayos.

*Joderico Andrés y Tórner* (\*)

## CUCHUFLETAS LOCALES <sup>(1)</sup>

EL *Diario de Avisos*, estimado colega zaragozano, se hizo eco de un escrito anónimo recibido en su redacción, en el que se fustiga duramente á los que opinamos que Goya pintó en el templo del Pilar.

No es el anónimo, el autorizado para desmentir ni dictar; el disfraz fué siempre mirado con prevención puesto que para emitir opiniones, siempre que sean dichas con corrección y cultura, no es preciso ocultarse. Alguna vez sucede que por apelar á este medio, como ya es anémico por no decir que se halla en estado fósil, cuanto se dice pónese en cuarentena, ó debe ponerse. El anónimo no deben usarlo las personas cultas y tengo para mí que el autor debe reunir esa cualidad, y por más de que por esta vez ande descaminado en su criterio y se salga de los moldes en que debe sugetarse una seria refutación. La verdad, yo tomé ese escrito como hecho para el día de Inocentes, presumiendo que en el día 28 de Diciembre resultaría hasta oportuno.

Discutir y dar palmetazos, á los que decimos, creemos y podemos asegurar que Goya pintó *frescos* en

el templo del Pilar, entre los que se cuenta al eminente D. Pedro de Madrazo actual presidente de la Real Academia de S. Fernando—que precisamente en el notabilísimo catálogo del Museo del Prado, de Madrid, publicado en el año 1872 reconoce y reputa como obras más notables que ejecutó como *fresquista* las del templo del Pilar, S. Antonio de la Florida, de Madrid, y las del Palacio del Almirantazgo—es querer llevar la contraria por capricho ó especiales maneras de ser, hijas de un temperamento excepcional, ya que nó, demostrar con ello poca simpatía á las cosas grandes de esta tierra, ó poner de relieve un desconocimiento absoluto del Arte y de los artistas mismos.

Aparte la opinión indiscutible de D. Pedro de Madrazo y las de otros que también podría citar, quien haya estudiado á Goya en sus obras pictóricas con ojos de artista ó de inteligente, poca honra merecerá con su opinión, si esta, es la negación con pretensiones, de la paternidad legítima de las producciones del hijo de Fuendetodos.

Confundir las obras de Goya con las de Bayeu, el

(1) Por exceso de original hubo que retirar, al confeccionar el número anterior, este artículo escrito el día 8 de Noviembre próximo pasado.

(\*) Por error de los cajistas, en el n.º anterior apareció el autógrafo de nuestro estimado amigo Sr. Tórner de Martirena.



bueno, es desconocer los estilos de ambos artistas diametralmente opuestos en sus maneras de concebir, dibujar, agrupar las composiciones, sentir el color, dominar el conjunto y el detalle y de emplear y manejar los colores y los pinceles.

Goya pintó ó ejecutó con pincelada amplia, que no en valde estudió á Velazquez; Bayeu fué un amanerado, aun dentro de sus altas dotes de artista. Goya siempre y especialmente en sus bocetos, *frescos fué impresionista*; Bayeu acabó sus bocetos llegando á la *sobadura* en más de un caso. Goya fué un gran colorista; Bayeu empleó una entonación sistemática en sus obras, tímida. Goya ejecutó con elegancia y libertad, formó escuela y fué un revolucionario en el arte hasta conseguir su restauración; Bayeu perteneció á esa escuela amanerada, decayente, que puede decirse capitaneaba Lucas Jordan, esclava del natural, supeditado á la fórmula y á la receta.

Comparad los dos bocetos (1) que hizo Goya para el *platillo* que después pintó delante de la Capilla de San Joaquín del Pilar, con los de los Bayeus, que todos existen en la Biblioteca del mismo templo, y en los del primero, encontraréis virilidad, exhuberancia, riqueza de tonos y matices, factura elegantísima, facilidad en la ejecución, y sentimiento. Bayeu en cambio, aparece esclavo del natural y de su escuela y aunque en el dibujar es correcto, resulta amanerado, nota que no puede otorgársele siempre á Goya, que no fué amanerado, aunque descuidó el dibujo apesar de dominarlo; ahí está el retrato del Duque de S. Carlos que posee la *Casa del Canal*, que lo reputa como gran dibujante.

Goya con la brillantez de su colorido, con su genio artístico y con su escuela propia, levantó de su decayente estado á la pintura española; que más tarde vino de nuevo á caer en postración lamentable, y que actualmente, apesar de no existir Rosales ni Fortuny, gracias también á Aragón que lleva la mejor parte,

(1) El boceto que hizo para el corillo de la Virgen, me dicen que lo poseen los Sres. Condes de Sobradriel. Los bocetos de las pechinas creo que están en la Escuela de Bellas Artes de Zaragoza.

porque tiene tres colosos—Pradilla, Unceta y el perspectivista Gonzalvo—sigue derroteros que han de conducirle á la cima.

Lo anteriormente dicho, no es por combatir á Bayeu; nada más lejos de mi intención. Bayeu merece un sitio eminente entre la pléyade de artistas de su escuela: entiéndase bien, de su escuela. Pero no puedo consentir sin protestar, que se niegue la paternidad de las obras originales de Goya—queriendo otorgárselas á Bayeu, exhumando delalles ó rozamientos que ahora resultan inconvenientes, y opiniones que dentro del arte no tienen valor alguno—precisamente en el momento que para pedir con justicia y con legítimo derecho, la traslación de sus cenizas expuestas á desaparecer en suelo extraño, se alega como argumento de gran peso, que puesto que la nación no tiene panteón para los grandes hombres, ninguno más á propósito que el templo de María Stma. del Pilar donde él pintó mejor que en otros, sus *frescos* maravillosos.

Ahora se trata de que Goya, ó sus cenizas, reposen para siempre en su tierra; después si se quiere, y en buena hora sea, pidase un recuerdo para otros célebres artistas que aquí nacieron; aunque si á olvidados hemos de preferir, otros hay más que Bayeu, puesto que ni aun sus mismos paisanos—excepciones honrosas—se acuerdan de ellos como pudiera probar si á eso fuéramos.

Conste mi protesta contra el anónimo como artista, y como director de la única Revista de Bellas Artes que aquí se publica y á ella va unida la de mi hermano y demás componentes de esta Redacción, y la adhesión hacia los defensores de la traslación de Goya á esta Ciudad, que es lo que debiera constituir la conversación del día y lo que autoridades, representantes de esta tierra y prensa, debieran pedir con energía y unión; eso es lo patriótico.

## ANTIGÜEDADES DE ESPAÑA

### LA PUERTA DE VISAGRA EN TOLEDO

#### III

Con este nombre se conocen en Toledo dos puertas: la puerta antigua y nueva de Visagra.

Desde la puerta llamada del Cambron, así apellidada por la multitud de cambronerías que abundaban en sus inmediaciones, siguiendo al Norte el recinto murado de la ciudad, se encuentra la antigua puerta

de Visagra, en la antigüedad tapiada y resguardada por un pretil, y más á la derecha se levanta la nueva construída en 1550.

La una, pertenece al primer periodo de la arquitectura árabe de que tan valiosas muestras se conservan en Toledo. Data del siglo XI, y se compone de tres arcos, siendo el central mayor que los dos



laterales. En el grueso del muro se abría otro más pequeño que era el que propiamente hablando constituía la puerta. Aún existen en perfecto estado de conservación sus arcos de herradura, sobre los que se levanta un segundo cuerpo con sus almenas, saeteras y bocinas.

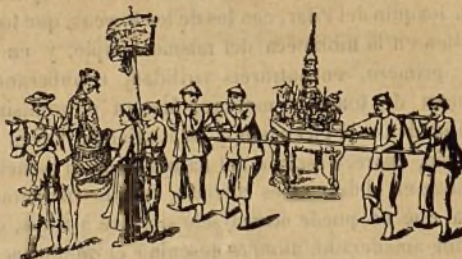
La *puerta Nueva* de Visagra, como ya hemos indicado, es de construcción mucho más reciente. En general adolece la obra de esa severidad en las líneas que imprimieron á sus construcciones todos los maestros españoles del siglo XVI. Dos sólidos y fuertes torreones coronados de almenas constituyen el pórtico de entrada; en la parte media del arco se vé un gran escudo con las armas de España, y sobre éste, se levanta un frontispicio, rematado por una bella escul-

*tate colapsam instauravit D. Petro á Córdoba vrb. cl. prefecto año salutis. M. D. L.»*

La etimología del nombre Visagra ha sido cuestión bastante discutida por los eruditos. De la inscripción que dejamos copiada se desprende que el Corregidor Córdoba, al construir la *puerta Nueva*, supuso siguiendo una creencia bastante común en su época, que este nombre procedería del *via sacra* de los romanos; otros considerando que fue construida por los árabes la antigua puerta de Visagra, se resisten á creer que adoptasen estos un nombre latino, y últimamente, pretende algún otro, en nuestra opinión con bastante fundamento, que la voz *Visagra* procede de las palabras latinas *video* y *ager*, que se interpreta *vista á la campiña* y de las cuales debió

## UNA BODA EN CHINA (1)

(CONCLUSIÓN.)



La futura esposa y sus parientes al ver llegar al emisario, se echan á llorar desesperadamente (como movidos por un resorte): la novia se esconde en su cuarto, de donde es sacada á viva fuerza y encerrada bajo llave en la silla ó litera, que le es entregada al portador de la misma, para que éste lo haga á su vez al marido. Entonces se organiza la procesión

tura, que representa un ángel armado de flamígera espada.

En los dos cubos de este primer pórtico se encuentran tallados los dos Reyes, emblemas de la ciudad primada, y por la parte interior, se admira una estatua de San Eugenio.

A continuación de este primer pórtico se divisa la espaciosa plaza de armas, de forma cuadrada, en la que se levanta un cuerpo de edificio con otros dos pórticos que dan entrada á la ciudad. Este cuerpo se halla coronado por dos torreones piramidales, exornados de azulejos de colores múltiples. En la parte interior del segundo de estos pórticos, mirando hacia la plaza de armas, se vé también un segundo escudo, algo más pequeño que el ya citado, representando las armas gloriosas de España.

Una inscripción grabada en el exterior del arco indica la época en que esta puerta fue construida. Dice así:

*«Imp. Carolo V. César. Aug. Hisp. Rege Católico Senatus toletanus via sacra portam vetus-*

formarse, porque como es sabido denominóse en tiempo de los romanos *ager* al campo ó llanura comprendido entre los ríos Tajo y Guadiana y al cual daba salida la mencionada puerta.

Los árabes probablemente tradujeron los vocablos *video* y *ager*, por *Bab* (puerta) y *Shara* (campo) y andando el tiempo, esta voz última, debió transformarse en *charra* que significa campo rojo.

No faltan tampoco autores que acerca de esta cuestión sostengan opiniones que por absurdas é inadmisibles no apuntamos, concretándonos á las anteriormente expuestas.

Viniendo desde la antigua puerta de San Martín á la de Visagra, se ven las estatuas de Reyes que mandó colocar el Cardenal Lorenzana, para embellecimiento de las afueras, estatuas que le donó con este objeto el Rey Carlos III.

J. M. VILLASCLARAS

Velez-Málaga.

(1) Véase el núm. 17.



# MEMORANDUM

## REVISTA DE BARCELONA (1)

SUMARIO: Biblioteca de D. Juan Carreras. — Sección de manuscritos. — Obras para órgano. — Obras didácticas. — Imposibilidad de un estudio detenido. — Instrumentos, armas y otras curiosidades.

Si importantísima es la parte impresa de la Biblioteca, algunas de cuyas obras quedan enumeradas en anterior *Revista*, es mucho más superior la sección de manuscritos, pudiendo asegurarse que constituye la historia del *Arte musical en España* y señalada-

Imposible seguir paso á paso por entre la inmensa colección del inteligente maestro Carreras y mucho menos hacer un análisis, siquiera superficial, de lo mejor que contiene. Fracasáramos en nuestra empresa, desprovistos como nos hallamos de los indispensables conocimientos. Únicamente la afición á esta clase de estudios y el deseo de dar á conocer joya de tal valía, nos ha inducido á consignar estas noticias deseosos de que personas competentes tomando por guía nuestras modestas indicaciones entren de lleno en el



con banderas, músicas, linternas de variados colores y dibujos, faquines con los baules conteniendo el atrezo de la desposada, cajones y utensilios culinarios, en una palabra, todos los trastos de casa.

Llegada la comitiva al domicilio del marido (y vaya de originalidades) éste espera en la puerta para recibir á su dama, menos cuando le dan los mismos accesos que á su *señora*, en cuyo caso tienen que buscarlo dentro de la vivienda y conducirlo ante la silla de su adorada á quien deja en libertad saliendo de su amorosa *celda* con el rostro cubierto por espeso velo. Prostérnanse los esposos ante sus padres, recitanles máximas morales sacadas de los filósofos, apuran dos co-

mente en Cataluña, por los centenares de obras inéditas, debidas á individualidades conocidas solo de nombre.

Se encuentran también y en gran número, las obras para órgano principalmente de Cabanillas y de Elías y de tal mérito y en tal abundancia que sobran para rectificar la creencia muy corriente entre los extranjeros y aun entre nosotros mismos, de que nuestros organistas despreciaban escribir sus obras por ser mejores improvisadores que compositores en el citado género orgánico. Victoriosamente responderán á esta suposición, mal fundada, infinidad de obras que como las de Cabanillas, Elías, Aguilera y otros, se encuentran en la biblioteca.

En esta misma sección de manuscritos aparecen varias obras puramente especulativas ó didácticas: tales son dos tratados de composición del famoso maestro Valls, maestro de Terradellas, insigne músico del siglo pasado que tanta gloria conquistó en el género lírico dramático en Italia é Inglaterra, luchando con contemporáneos italianos del temple de Majo, Pergolese y Gallupí.

estudio de tales materias reservadas á corto número de maestros.

\*\*\*

Como corolario de nuestra reseña parecenos conveniente añadir algunas curiosidades que completan la biblioteca de D. Juan Carreras y Dagas.

Instrumentos procedentes de la China; contiene 2 violines, 2 flautas, dos guitarras de diferente forma, dos pares de platillos, un tam tam, un tambor, etc., etc.

Armas procedentes de Joló é Igorrotes; 18 lanzas, 37 flechas, 2 arcos, 4 copilanes, 7 rodela, una cota de malla—2 salacots y sombreros indios, un verso (cañoncito que usan los naturales en las fiestas de los pueblos)—2 puñales, un Talibon (sable del famoso bandido Juan Hernández (a) Tancad, condenado á muerte por el Consejo de guerra y ejecutado con los demás de su cuadrilla en el campo de Hogumbayan en 25 de Agosto de 1877,) un Tabies, rica arma de justicia é infinidad de cosas que alargarian muchísimo esta revista.

*A. Zorrero de Montaña*

(1) Véase el número 17.

1.º Diciembre de 1894.



## PARIS DANS LA MAIN

Título extravagante. — Mi presentación. — Nota «fresca». — El frío. — París en invierno. — Cuadro naturalista. — Percances de un «leader». — Zola derrotado en Roma y derrotado en Francia. — Houssaye académico. — Unos versos de S. Francisco Javier. — La fama de Roux. — Su «serum» antidiférico. — Lo recaudado para su sostenimiento. — Teatros. — Un título aristocrático, tenor cómico. — La exposición de flores japonesas. — Cuestiones de Oriente. — La muerte de un sabio. — El autor del Teatro científico.

No extrañe a los lectores de ESPAÑA ILUSTRADA que al comenzar esta sección, desde la capital de la república francesa, la inaugure con un titilito propio de mercancía de *boulevard* vendida por característico pilluelo parisién.

Estamos en París, y estas crónicas han de llevar



nas llenas de licor que están unidas por un cordoncito de seda roja, se alza la novia el velo para sorber el contenido de una de ellas, admira el novio por vez primera el hermoso rostro de su amada (si no está picado de viruelas y es chata y tuerta por añadidura) y... casamiento hecho.

Hay comida acompañada de estrepitosa música; la mujer preside la mesa que ocupan las de su sexo y el hombre la del suyo; la recién casada pasa después donde está el sexo fuerte, le enseña sus diminutos piecitos con remonería y orgullo chinito, y... ¡a vivir!

algo de «extravagante» para distinguirlas de las que mal pergeñadas pudiera hacer allende los Pirineos.

Y ya con este preliminar en forma de *presentación*, hecha por «mi cuenta y riesgo» empiezo mi tarea impetrando benevolencias mil de aquellos que tengan el mal gusto de leerme hoy y en sucesivas ocasiones.

\*\*\*

Cumpliendo fielmente el oficio de *revistero* he de dar principio con la «nota del día» aunque para ello necesite de la mayor *frescura* del mundo, que no ha de ser poca, cuando los termómetros que pueden señalarnos el estado *sibérico* de que gozamos nos marcan, como *minimum*, la friolera de 10° bajo cero.

El frío que se siente es horroroso; su intensidad rebasa los límites de la prudencia; las orillas del Sena, especie de salón de patines, con sus extensos «lechos» de hielo parecidos a suelos de asfalto... blanco; *conmueven* al espectador; las copas de los árboles, casi desprovistas de hojas, amanecen envueltas en trajes de escarcha... que meten miedo.

Esto es París en la presente estación invernal y visto... con ojos de poeta. Pero mirado más prosaicamente dá grima el contemplarlo.

Numerosas víctimas ha causado ya ese frío... tan

agradable para los que habitan el barrio de *Saint-Honoré* entre alfombras y chimeneas.

En una sola semana se han registrado doce casos, entre esos desgraciados que carecen de abrigo y de hogar...

El frío, mal consejero del hambre, ha sembrado el terror entre los que viven rodeados de miserias, temiéndose que la crisis que atraviesa el proletariado alcance proporciones funestas.

\*\*\*

Bosquejado a grandes rasgos ese cuadro naturalista, no dejarán de ser curiosas las noticias que comuniqué a ESPAÑA ILUSTRADA del *leader* de aquella escuela, tan en boga en estos tiempos de debilidades humanas.



Las peripecias que vienen ocurriendo a Mr. Zola, desde que escribió un conjunto de blasfemias y herejías en su última producción titulada *Lourdes* (1), son dignas de mención para castigo de tontos y regocijos de personas sensatas.

Sabrán los lectores de la ESPAÑA que el *leader* del naturalismo desvergonzado, plagiando al Castelar de esa, marchóse por Italia con la pretensión de hablar con el Sumo Pontífice. Más no contó con la huésped de que en el Vaticano se le diese con las puertas en las narices—como así sucedió—y mi hombre cabizbajo, pensativo, etc., se desquitó de desprecio tal, tomando el camino de Nápoles, en donde se le recibió con banquetes y otras fiestas que harían honor a Baco.

Desde allá, empezó a trabajar su candidatura para ingresar en la Academia francesa, en la vacante que dejara el poeta Leconte de Lisle.

Todo marchaba a las mil maravillas.

Pero se le ocurrió al escritor Mr. Henri Houssaye, luchar contra Zola, y los académicos han acordado votar al primero.

De este modo Zola se queda como en otras tantas

(1) Condenada por la Iglesia.



ocasiones: sin poder penetrar en el «santuario de la sabiduría.»

Una observación: cada vez que Zola da á la estampa un libro, sufre una derrota en la Academia. ¡Si tendrá simpatías!

Yo creo que el jefe naturalista no logrará sus deseos, hasta que repita con San Francisco Javier aquellos sublimes versos de

«No me mueve, mi Dios, para quererte  
el Cielo que me tienes prometido,  
ni me mueve el Infierno tan temido  
para dejar por eso de ofenderte.

Muéveme, en fin, tu amor de tal manera  
que, aunque no hubiera Cielo, yo te amara,  
y aunque no hubiera Infierno te temiera» (1)

\*\*\*

El hombre del siglo, cuya fama, ha traspasado la frontera, recorrido toda Europa, la América, la Océania, lo ignoto, en fin, es, sin duda alguna Mr. Roux.

Su *serum* (2) antidiférico por él descubierto, ha hecho de Roux el hombre del día, el salvador de la humanidad.

Para hablar del *sero* inmunizado, de la inoculación de los caballos y de la toxina, se necesita mucho espacio del que no puedo disponer en la ESPAÑA ILUSTRADA, además de que sus lectores conocerán al detalle lo que á este asunto se refiere por haberlo publicado ya la prensa de todos los países.

Sólo consignaré la última nota, cual es, que las suscripciones abiertas por asociaciones y centros oficiales para sostener tan importante descubrimiento, ascienden hasta hoy á muy cerca de dos millones de francos.

\*\*\*

De teatros, nada nuevo ocurre por aquí, como no sea el *acontecimiento* habido en el *El Dorado*, debutando, con el carácter de tenor cómico, el conocido marqués de Salpiere.

Esto prueba que la aristocracia tiene que agarrarse á un clavo ardiendo para solucionar el problema de la vida, porque, «por amor al arte,» de seguro que no habrá descendido tan encoquetado título.

\*\*\*

Se ha inaugurado una Exposición de flores japone-

(1) Lo verteremos al francés para que tenga ocasión de aprenderlo ayudando de ese modo á su conversión: «Oh mon Dieu, ce n'est pas le Ciel que tu m'as promis qui m'excite á t'aimer; l'Enfer si redouté ne m'incline pas á ne point t'offenser... C'est ton amour qui m'excite de telle manière que je t'aimerais quand même si n'y avait pas de Ciel, et je te craindrais lors même qu'il n'y aurait pas d'Enfer.»

(2) *Serum* en latín; en castellano *sucro*; en francés *culto petit lait* y en francés de «barrios bajos» *sero* cuya acepción se usa más comunmente como término científico.

sas, entre cuyas variedades se exhibe (y se vende) la *chrysantema*.

Es el centro de reunión de las elegantes parisien- ses, en donde adquieren á un buen precio esa rara flor, porque ahora «viste muy bien» algo de China ó del Japón, estando sobre el tapete la guerra de Oriente.

\*\*\*

Para terminar esta insulsa crónica, daré cuenta del fallecimiento de Luis Figuier, uno de los escritores en ciencias más notable de este siglo.

Conocidas son las obras que ha dado á luz con los títulos de la *Vida de los sabios desde la antigüedad hasta el siglo XIX*, las *Maravillas de la Ciencia*, las *Maravillas de la Industria* y otras del mismo género tan estimadas por los aficionados al estudio.

Figuier fué el que intentó, hace años, crear el teatro científico, no pudiendo lograr su éxito. (D. E. P.)

T. Bernaldo de Quirós.

Paris y Diciembre 94.

**Local.**—Varios colegas se han ocupado con elogio de la última producción pictórica de nuestro director; como nada hemos de decir por cuenta propia recortamos la opinión de nuestro querido colega «*Apuntes y Bocetos*» de Zaragoza.

«Estos días está llamando poderosamente la atención de todos y en especial de los maestros y aficionados á la pintura, el notable retrato del Ilmo. Obispo auxiliar de esta diócesis Sr. Supervia, expuesto en los escaparates de *La Moda Elegante*, obra maestra debida al reputado pincel de nuestro querido compañero en la prensa, el Sr. Gascón de Gotor (D. Anselmo.)

Si el director de *España Ilustrada* no fuese conocido dentro de los campos del arte pictórico, su última obra le hubiera colocado en un sitio preferente del mismo; más hace mucho tiempo que alcanzó una justa y merecida fama y su última obra ha venido á afianzar más el elevado juicio que de él teníamos todos sus amigos y admiradores. Reciba nuestra enhorabuena por su notable producción.»

—Se ha recibido en esta Redacción la *Revista del Ateneo Obrero de Barcelona* y *El Ateneo* revista del Ateneo obrero de Igualada. Aceptamos gustosos el cambio.

—Para cubrir la vacante de socio correspondiente que resultó en la Academia de Bellas Artes de París, por fallecimiento de D. Federico de Madrazo, ha sido nombrado el eminente Pradilla, nuestro paisano.

—Se ha ofrecido al Ayuntamiento de Barcelona la adquisición de varios objetos procedentes del castillo de Monzón, con destino al Museo de la Historia. Figuran entre ellos un armario antiguo con pinturas,



que tiene cuarenta cajones; un pedestal de madera esculpida en el cual descansa un mortero de bronce de grandes dimensiones; una balanza antigua, varios utensilios de boticario, y dos estatuas de madera representando á los santos Cosme y Damián patrones de la Farmacia con varios atributos de dicha Facultad.

—*Les Amis de Cervantes*, sociedad francesa, piensa organizar en honor de Goya, con motivo de la traslación de sus restos á España, una imponente manifestación digna del gran artista y de los organizadores que persiguen la noble aspiración de estrechar los vínculos de amistad entre los centros cultos de Francia y España.

Nada sabemos que se piense hacer en Madrid y Zaragoza.

## Farmacia de **CARILLA**

ESPECIALIDADES NACIONALES Y EXTRANJERAS  
— Precios en competencia —

—El *Diario de Toledo* ha principiado loable campaña en defensa de los monumentos de aquella imperial ciudad. La Comisión de monumentos no sale bien de las censuras que aquel le dirige. Lleva el colega una ventaja que nosotros no tenemos; las autoridades municipal y civil secundan la defensa y prometen apoyar sus pretensiones.

—Ha sido honrada esta Redacción con la visita del Ilmo. Sr. Obispo Auxiliar de Zaragoza.

—Ya se hicieron las propuestas de las ternas para la provisión de las cátedras de la nueva Escuela de Artes y Oficios. No decimos nada hasta ver el resultado, puesto que una cosa es proponer y otra otorgar. Ya la prensa ha indicado algo aunque poco. Nosotros podríamos decir mucho, pero... tiempo al tiempo. Con indicar que las tales propuestas son una segunda edición de las propuestas de premios en los Juegos florales, puede servir de algo para los comentarios de rúbrica.

—En la demolición que se ha hecho de una pared en el histórico castillo real de Olite, se han encontrado varios pergaminos del siglo xv.

Uno de ellos es un escrito de doña Leonor, dirigido al señor obispo de Pamplona, intentando sincerarse de las sospechas propaladas sobre su complicidad en la muerte de su hermana doña Blanca.

Se dice que dichos documentos los ha recogido un señor párroco de la ciudad con propósito de entregarlos á la Diputación para que los conserve en su archivo.

## CALLOS Y DUREZAS

— de los pies. Curan radicalmente usando el —  
**Callicida ABRAS XIFRA**

A la primera aplicación cesa el dolor y á los cinco días de usarle se extirpa el callo ó dureza.

1 peseta en las principales farmacias y droguerías. En Valencia, Costas; en Sevilla, Andrés y Fabiá, en Burgos, Llera; en San Sebastián, Usabiaga.

Depositos: Argensola, 10 farmacia y M. García, Madrid

Depósito para Zaragoza, Huesca, y Teruel, farmacia de A. Paci, D. Jaime 1.º Zaragoza

## ORINA MATRIZ Y EMBALSAMAMIENTOS Especialista Dr. BURGOS De 10 á 1 y 6 á 7.—Plaza Sas, 4, Zaragoza

—Causas ajenas á nuestra voluntad y á la buena administración del periódico, hicieron que el número anterior se repartiera con algún retraso.

—*La Revista Calasancia* que se publica en Madrid, en su último número publica escritos científicos y literarios, pedagógicos, sobre las Escuelas Pías, bibliográficos, y una curiosa sección de variedades, originales de los RR. PP. Garassini, Torres, Fitz, Alonso, Casado, Torres (Enrique), Campaña, Cianfrocca, y Lasalde. Esta revista es de las más notables que se publican en España á la que honra, honrando á la vez al instituto á que pertenecen sus colaboradores.

—A pesar de la temperatura benigna que disfrutamos, impropia por cierto de esta estación, son muchas las personas que se hallan mortificadas por catarrros, tos, asma y otras enfermedades del aparato respiratorio, debido sin duda á la humedad excesiva de la atmósfera. Que no olviden los pacientes los excelentes resultados que en tales afecciones se obtienen con las Pastillas del Dr. Andreu y sus Cigarrillos y Papeles antiasmáticos.

—En el número próximo daremos cuenta de todas las obras recibidas en esta Redacción que aun no hemos podido hacerlo por falta de espacio.

Los Sres. suscriptores recibirán entonces los *Índices* y la *Portada* para que puedan encuadernar la Revista.

**A las Señoras.** Se les recomienda pasen á visitar, la elegante y variada colección de sombreros **Modelos de París**, que tiene expuestos en su casa la acreditada Modista **BRAULIA CORRALES DE ESCOBES, S. Jorge, 3, 2.º Zaragoza**. Se hacen combinaciones de trajes y sombreros y se reforman los usados.

## La limonada purgante en polvo

de **ARMISEN**, es el más suave, agradable y útil de los purgantes y aún el más económico, pues con una caja que vale 6 reales pueden prepararse seis purgas. Se vende en la farmacia de **ARMISEN**, plaza del Pueblo, 5, Zaragoza y principales farmacias de España.

## Esencia pura de Zarzaparrilla

de **ARMISEN** es el mejor depurativo de la sangre, y un refresco excelente en todo tiempo. La mala calidad de las esencias comerciales, nos ha decidido á preparar la nuestra de clase inmejorable y precio económico. Se vende en frascos de 6 y 10 reales, en la **Farmacia de Armisen, Plaza del Pueblo, 5 Zaragoza**.

**GOTA, MIGRA, ARTERIAS, REUMA**

**SE CURAN CON LA  
PIPERAZINA VILLEGAS**

**— GRANULAR EFERVESCENTE —  
Plaza del Angel, 16 y Alcalá, 88**

**MADRID**





PREVIO INFORME DE LA JUNTA SUPERIOR FACULTATIVA DE SANIDAD  
 RECOMENDADOS POR LA REAL ACADEMIA DE MEDICINA DE GRANADA  
 CURAN INMEDIATAMENTE como ningun otro remedio empleado hasta el día toda clase de  
**INDISPOSICIONES DEL TUBO DIGESTIVO,**  
 VÓMITOS Y DIARREAS; DE LOS TÍSICOS, DE LOS VIEJOS, DE LOS NIÑOS,  
**COLERA, TIFUS, DISENTERIA,**  
 VÓMITOS DE LAS EMBARAZADAS Y DE LOS NIÑOS,  
**CATARROS Y ÚLCERAS DEL ESTÓMAGO,**  
**PIROXIS CON ERUPTOS FÉTIDOS,**  
**REUMATISMO Y AFECCIONES HÚMEDAS DE LA PIEL.**

Ningun remedio alcanzó de los médicos y del público tanto favor  
 por sus buenos resultados, que son la admiración de los enfermos;  
 ninguno tan verdad como nuestros **INALTERABLES Y MARAVILLOSOS**

**SALICILATOS DE BISMUTO Y CERIO**

Cuidado con las falsificaciones ó imitaciones porque no darán el mismo resultado. Exigir la rúbrica y marca de garantía  
 De venta en todas las farmacias y droguerías de España y Ultramar. -Vivas Perez, Almeria



# TODAS TODAS SIN ESCAPE

Los que tengan máquinas de vapor funcionando, de cualquier sistema ó clase, así como las que pongan en lo sucesivo, podrán economizar la mitad del combustible adicionándoles los nuevos aparatos que suprimen el escape de vapor, **PRIVILEGIADOS** en las primeras naciones.

PARA MAS INFORMES DIRIGIRSE AL REPRESENTANTE EXCLUSIVO DE ESPAÑA

**D. JOAQUIN AMBROSIO PALACIOS**

**ALFARO (Logroño)**

**REPRODUCCIONES ARTISTICAS**  
Procedimientos especiales

**CLICHÉS TIPOGRÁFICOS**  
para ilustrar periódicos,  
catálogos, anuncios,  
obras, etc., etc.

**JUAN FURNELLS**

**GRABADO DIRECTO**  
para ilustración de obras y Revistas de lujo  
Presupuestos de Dibujo y Grabado

31, Cruz de los Canteros, 31-BARCELONA

FOTOGRAFO Alfonso I, núm. 28, Zaragoza

## ANTONIO FUERTES

BORDADOR DE LA REAL MAESTRANZA

D. Jaime I, núm. 26, frente á San Gil  
ZARAGOZA.

SE BORDAN ternos pontificales, banderas, estandartes, mantos para imágenes, etc., desde lo más sencillo a lo más superior. Grandes uniformes, entorchados, hombreras, estrellas, escudos y toda clase de divisas militares y civiles.—Se llama muy especialmente la atención en la restauración de los bordados deteriorados, limpiar y pasarlos á tela nueva, cuyo trabajo en este taller se tiene muy dominado.

## LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA

PROVINCIAS  
Suscripción un año 40 pesetas.—Seis meses 21.—Tres meses 11

### LA MODA ELEGANTE

PROVINCIAS

<b>Edición de lujo</b>	<b>3.ª edición</b>
Año, 40 pesetas	Un año, 18 pesetas
seis meses, 26; tres meses, 14	Seis meses, 9; tres meses, 5

### EDICIONES ECONÓMICAS

<b>2.ª edición</b>	<b>4.ª edición</b>
Año, 24 pesetas	Un año, 14 pesetas
Seis meses, 12; tres meses, 8	Seis meses, 7; tres meses, 4

Dirigirse á la **La Instructiva**, centro de suscripciones de  
ANGEL VILLAMARIN, San Lorenzo, 1, Zaragoza.

## LA HIGIÉNICA

**Agua vegetal de Arroyo**, premiada en varias exposiciones científicas con medallas de oro y de plata; la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos blancos á su primitivo color; no mancha la piel ni la ropa; es inofensiva, tónica y refrescante en sumo grado, lo que hace que pueda usarse con la mano, como si fuese la mas recomendable brillantina. Venta en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

Por mayor, Preciados 56, Pra.1. MADRID

## CONTRA LA CALVICIE

Pomada Wifrer. Frasco 1'50 Ptas franco de porte

Depósito: Elita, 6 MADRID



# SAL DE AGRAZ

EPERVESCENTE

## DEL DOCTOR JIMENO

Atemperante, antibiliosa, digestiva, de empleo fácil, agradable y cómodo.

EMPLEO DE LA SAL DE AGRAZ DEL DOCTOR JIMENO

En los dolores de estómago.

En la indigestión provocada por un disgusto, enfriamiento, debilidad de estómago, asco producido por algún alimento.

En la irritación intestinal con dolores con y sin diarrea.

En los derrames de bilis.

En los flatos eructos, ácidos, dolor de estómago, espereza y amargor de la boca, sed insaciable. Contra el mareo de la navegación, toda clase de vómitos y náuseas.

Es superior a todas las magnesianas y productos similares por no producir arenillas y cálculos en el aparato de la orina.

Para más detalles véase el prospecto que acompaña a cada frasco.

La Sal de Agraz del doctor Jimeno no debe saltar en ninguna casa, y sobre todo a personas y familias que vayan de viaje. En ella encontrarán un recurso medicinal indispensable para atacar cualquier molestia imprevista y cortar el vuelo a enfermedades que desatendidas en un principio puedan adquirir mayor gravedad.

La Sal de Agraz del doctor Jimeno se expende en frascos azules grandes.

Puntos de venta: Farmacia del Globo del Doctor Jimeno, Plaza Real, 1, Barcelona.—Zaragoza, Rios hermanos.

## EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE

ENOLATURO

regenerativo y depurativo de la sangre

DEL DOCTOR PADRÓ

Remedio segurísimo para la curación de las escrófulas ó humores fríos, los herpes de todas clases, las llagas, por antiguas que sean, el reumatismo, la gota, los flujos blancos, las llagas de la matriz, la supuración de los oídos, las costras de la piel, la sífilis y todas las enfermedades que dependen de un vicio de los humores ó impureza de la sangre.

50 años de éxito

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS DEL MUNDO  
Farmacia del Globo—Plaza Real, núm. 1, Barcelona

# TOS

PASTILLAS Y PÍLDORAS  
AZOADAS

DEL DOCTOR MORALES

Maravillosas en sus efectos | Sedantes y Espectorantes por excelencia | Inofensivas hasta para los niños | Indispensables a todo enfermo del pecho.

Caja de 2 y de 4 reales en botellas y droguerías.—Dr. Morales, 38, Carretas, 39, Madrid.—En Zaragoza: droguería de la Vda. de R. Jordán.

## Tónico-genitales del Dr. MORALES

Célebres píldoras para la completa y segura curación de la debilidad, espermatorrea y esterilidad

Cuentan 27 años de éxitos y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas, a 30 reales caja, y se remiten por correo a todas partes.—Doctor Morales. Carretas, 39, Madrid.

En Zaragoza, droguería de la Vda. de R. Jordán.

## CAFÉ NERVINO MEDICINAL

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, a 3 y 5 pesetas caja. Se remiten por correo a todas partes.

Doctor Morales.—Carretas, 39.—Madrid.

En Zaragoza, droguería de la Vda. de R. Jordán.

PINTADOS AL OLEO; DIBUJOS AL CARBÓN, LAPIZ, PLUMA, ETC. Pinar, 19, 2.º—estudio, Zaragoza.

RETRATOS

## LA MARGARITA EN LOECHES

Antibiliosa, Antiherpética, Antiescrofulosa, Antisifilitica, Antiparasitaria y en alto grado reconstituyente.

Según la PERLA DE SAN CARLOS, Dr. D. Rafael Martínez Molina, con esta agua se tiene la salud a domicilio.

En el último año se han vendido más de DOS MILLONES de purgas.

La clínica es la gran piedra de toque en las aguas minerales, y ésta cuenta muchos años de uso general y con grandes resultados para las enfermedades que expresa la etiqueta y hoja clínica.

Depósito central: Madrid, Jardines, 15, bajo derecha, y se venden también en todas las farmacias y droguerías. Su gran caudal de agua permite al Gran establecimiento de Baños estar abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre.

# Austria y Hungría

SOCIEDAD MUTUA DE SEGUROS

Domicilio. Preciados, 23, Madrid

Capital garantizado en Incendios, cosechas y ganados hasta 31 de Octubre último, (siete y medio meses) Pesetas 181.499.050.

En seguro-vida, garantizado en 10 días de Octubre, Pesetas 420.000.

Prestamos gestionados en cuatro y medio meses. Pesetas 922.000.

Única que gestiona préstamos a sus asegurados al 6 por 100 anual sin comisión.

Faltan representantes en algunas capitales y pueblos de importancia y agentes para Madrid.

Dr. KLEIN autor de las pastillas NIELK

**ANEMIA** DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, TISIS, EMBARAZO  
PASTILLAS FOSFATADAS del Dr. KLEIN

**ASMA** CATARRO, SOFOCACIÓN  
LICOR ANTIASMÁTICO,  
y GOTAS CALMANTES del Dr. KLEIN El LICOR cura radicalmente la enfermedad.—Las GOTAS calman de momento el ataque.

**TOS** PASTILLAS PECTORALES DEL Dr. KLEIN  
Curación segura de la TOS. No contienen morfina.

Rios Hermanos, Coso, 55; Viuda de Jordan (Ipas); C. Hernandez Pardo; Miguel A. Faci, y Blas Sanchez Rojas. Zaragoza, Autor Klein, Escudillers, 82, Barcelona.

## CONSULTORIO

MÉDICO QUIRÚRGICO INTERNACIONAL

Madrid—Arenal, 1.—Teléfono 783

GUARDIA MÉDICA PERMANENTE

Dirigido por ocho médicos especialistas de diferentes naciones, doña Aurelia Cavazzuti, especialista en las enfermedades de la matriz y un dentista.

Especialidades de este Centro: Inhalaciones de ozono obtenidas por procedimientos puramente físicos, UNICOS APARATOS EN ESPAÑA: para el asma, la clorosis, anemia y debilidad.

Inhalaciones ozonizadas de guayacol, creosota y yodoformo, para tratamiento de las enfermedades de la laringe y pulmones; bronquitis, laringitis catarral y granulosa, y tuberculosis laringo pulmonar. Vaporarios especiales para las enfermedades de la garganta, nariz, oídos y cuero cabelludo. Electricidad estática, farádica y dinámica para las enfermedades nerviosas (parálisis), úlcera invertida de la matriz, úlcera redonda del estómago, dispepsia atónica, tumores, infartos, artritis y reumatismo. Baño eléctrico para las enfermedades medulares.

Horas de consulta: De 9 de la mañana a 6 de la tarde, de 9 a 10 y 1/2, gratis a los pobres.



## FOTOGRAFADO Y FOTOTIPIA

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS PARA LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO

**J. THOMAS & C.<sup>IA</sup>**

Lauria, número 144

Teléfono, número 156

**BARCELONA**

En muy pocas horas se curan los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza por medio del **Rapé Nasalina** que prepara el doctor Andreu. Es admirable la eficacia y prontitud con que obra. Pídense en las boticas.—Caja, 6 reales.

# LOS QUE TENGAN TOS

por fuerte y crónica que sea, tomen las **PASTILLAS PECTORALES** del Dr. Andreu de Barcelona, y hallarán un prodigioso alivio, tan rápido y seguro, que casi siempre desaparece la **TOS** antes de concluir la primera caja.—Pídense en las farmacias.

SI tienen también **ASMA** ó **SOFOCACIÓN**, usen los **Cigarrillos Balsámicos** y los **Papeles Azoados** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.—Véase el libro-prospecto que se da gratis.

## GABINETE DENTAL

del Consultorio Médico Internacional. Arsenal, 1, Madrid

Extracciones sin dolor por medio de todos los anestésicos; prótesis dentaria garantizando la masticación, pronunciación y solidez.

**Dentaduras artificiales.** . . . desde 100 ptas.

**Dientes.** . . . » 5 »

**Empastes y amalgamaciones.** . . . » 5 »

**Orificaciones.** . . . » 15 »

Esencia Mentho-piretina para el dolor de muelas, preservación y conservación de la dentadura, cura las enfermedades de las encías y fortalece los dientes movidos; 2 pesetas frasco. Coralina, excelente cosmético para la limpieza de los dientes y la destrucción del sarro 2 pesetas caja. Van por correo. Consulta desde las 9 de la mañana a las 6 de la tarde.

Guardia Médica Permanente. Teléfono 783

## GRAN

Establecimiento de Arboricultura

DE

**MARIANO GAJON**

Paseo de Torrero, 290, Zaragoza

... TRAZADO Y PLANTACIÓN DE JARDINES Y PARQUES ...

Este establecimiento ha alcanzado con la exhibición de sus plantas, los primeros premios en cuantas Exposiciones nacionales y extranjeras ha tomado parte.

Pídense catálogos

## ARBOLES FRUTALES

— Arbustos de hoja perenne y caduca —

— Plantas de invernadero y aire libre —

Vides uva de mesa y especiales para vino

... Toda clase de vegetales ...

... TRAZADO Y PLANTACIÓN DE JARDINES Y PARQUES ...

**LA FAVORITA** Agua higiénica para teñir el cabello y la barba, la mejor y más barata, sin nitrato de plata; destinando 1.000 pesetas al que demuestre lo contrario. No mancha la piel ni la ropa. Úsase con la mano ó esponjita. Frasco, 3'50 ptas. M. Macián, Caballero de Gracia, 30 y 32, ent.º Madrid y principales perfumerías. Exportación a provincias.



VINO DE

**PEPTONA**  
**ORTEGA**

PARA CONVALECIENTES Y PERSONAS DÉBILES

es el mejor tónico y nutritivo.

Inapetencia, malas digestiones, anemia,

tisis, raquitismo, etc.

PEPTONA DE CARNE. PEPTONA DE LECHE.

FARMACIA, León, 13, MADRID,  
y principales de España y Ultramar.

**PEDRO JOS ROCHA**

**ULTRAMARINOS, D. Jaime 1, 2 y 4. ZARAGOZA**

Embuchados, chocolates, té, cafés, quesos, conservas y bujías.

**MAQUINAS**

Pídense catálogos  
ILUSTRADOS

**SINGER**

**PARA COSER**

Sucursal en Zaragoza  
Alfonso I, 41

A. López Robert, impresor, Conde del Asalto, 63.—Barcelona.

Ayuntamiento de Madrid

## LA VOZ DEL PÚLPITO

Excelente Revista decenal, interesantísima a todos los sacerdotes, en 4º menor, papel fuerte y diez y seis páginas. Publica: 1.º Actos de la Santa Sede, y fallos de los tribunales. 2.º Sermones y panegíricos originales. 3.º Ejemplos históricos, sagrados, religiosos y profanos. 4.º Respuestas a las consultas hechas por los suscriptores. Su precio seis pesetas al año en la Península, y 8 en Ultramar y países de la Unión Postal; pago adelantado.

Puntos de suscripción: Zaragoza en esta Administración. Huesca, D. José Ranzo, director.

## PEDRO RAMÓN

ORTOPÉDICO ESPECIALISTA

Curación radical de toda clase de hernias (Queloides), dolencias crónicas de la columna vertebral, escoliosis y vicios de la tórax. Con real privilegio de invención y aprobación de la Academia de Medicina y Cirugía.

SEÑORAS: las señoras que deseen sujeción a la prieta recoje-comandada por todos los médicos del mundo como higiénica, lica. Envíese el folleto que da instrucción. Garmen, 5, Barcelona



# ESPAÑA ILUSTRADA

REVISTA QUINCENAL

DE

ARTES, LITERATURA, CIENCIAS, ARQUEOLOGÍA, ACTUALIDADES Y NOTICIAS



*Director: ANSELMO GASCÓN DE GOTOR*

## Redactores y Colaboradores

ROSA EGUILAZ, JOAQUINA BALMASEDA, BARÓN DE HERVÉS, PARADA Y SANTIN, GENERAL NOGUÉS, J. M.<sup>a</sup> MATHEU, MARIO DE LASALA, RÓMULO MUÑOZ, MELCHOR DE PALAU, AGUSTÍN, PEIRO, ANTONIO ARNAO, EL CONDE DEL ASALTO, EL CONDE DE LAS NAVAS, RICARDO SASERA, J. MAILLO, J. NOGUERA LIZARDI, M. POLO PEYROLON, PEDRO GASCÓN DE GOTOR, FEDERICO ANDRÉS, J. M. VILLASCLARAS, S. LISO, ESCALANTE Y GÓMEZ, J. DOMÍNGUEZ LÓPEZ.

## Ilustraciones

de MIGUEL ÁNGEL, RAFAEL DE URBINO, LEONARDO DE VINCI, GARCÍA HIDALGO, ALBERTO DURERO, VICENTE LÓPEZ, FEDERICO DE MADRAZO, MARCELINO DE UNCETA, MANUEL DOMÍNGUEZ, VILLADAR, GARNELO, AMÉRIGO, FOUWILLE, DUCHENNE, J. PARADA Y SANTIN, CARLOS HAES, FRANCÉS, A. GASCÓN DE GOTOR, UTRILLO, ETC., ETC.

**Tomo III - Año 1895**

BARCELONA

Tipografía «La Publicidad» de Tobella, Costa y Pinol  
Conde del Asalto, núm. 45

Ayuntamiento de Madrid







# ÍNDICES

## TEXTO

- Nuestro año nuevo*, poesía por Rómulo Muro: página 1.
- A D. Pedro Gascón de Gotor*, poesía por Rosa Eguilaz: pág. 2.
- Al Sr. D. Pedro Gascón de Gotor*, poesía por Joaquín Balmaseda: pág. 2.
- A mi distinguido amigo el presbítero D. Pedro Gascón de Gotor*, poesía por Luis Ram de Viu, Barón de Hervés: pág. 2.
- Oda horaciana*, poesía por Serapio Liso: pág. 3.
- Tu gloria es la nuestra...*, por J. G. Ceballos: página 4.
- Improvisación*, poesía por Federico Andrés: página 5.
- A mi respetable amigo Pedro Gascón de Gotor*, poesía por J. A. Palacios: pag. 6.
- Carta abierta*, poesía por A. T. de Martirena: página 6.
- La primera misa de D. P. G. de G.*, por X: páginas 7 y 8.
- Nuestros grabados*, pág. 8.
- Paris dans la main*, por T. B. de Quirós: págs. 9 y 10.
- Museo Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA*, por Gotor: págs. 10, 11 y 12.
- Custodias procesionales* (continuación), por A. Gascón de Gotor: págs. 17 y 18.
- Cantares*, por J. Noguera Lizardi: pág. 18.
- D. J. G.<sup>a</sup> Ceballos*, por X: pág. 19.
- Yo pecador*, poesía por Rómulo Muro: pág. 20.
- Madrid en Enero*, por J. G.<sup>a</sup> Ceballos: págs. 21, 22, 23 y 24.
- Paris dans la main*, por T. B. de Quirós: páginas 25 y 26.
- Revista de Barcelona*, por A. T. de Martirena: páginas 26 y 27.
- Memorándum*: págs. 27 y 28.
- Armonía de formas en la figura humana*, por el Dr. Parada y Santín: págs. 33 y 34.
- Dr. D. J. Parada y Santín*, por A. G. de G.: páginas 35, 36, 37 y 38.
- Boceto de un drama*, por F. Andrés, págs. 38, 39, 40 y 41.
- Los cantares*, poesía por F. Zaide: pág. 41.
- Cantares*, poesía por Melchor de Palau: pág. 47.
- Antigüedades de España*, por J. M. Villasclaras: página 48.
- Madrid en Febrero*, por J. G.<sup>a</sup> Ceballos: páginas 49, 50, 51, 52 y 53.
- Paris dans la main*, por T. Bernaldo de Quirós: páginas 53 y 54.
- La Paleta*, poesía por J. Parada y Santín: página 60.
- Boceto de una novela* (continuación), por F. Andrés: pág. 60.
- Salud, fuerza y belleza*, por C. César Fernández: página 62.
- Los avaros*, poesía por Ambrosio Palacios, página 62.
- Armonías*, poesía por M. P. de la Manga: página 62.
- Custodias procesionales*, por A. G. de G.: pág. 63.
- Paris dans la main*, por T. B. de Quirós: páginas 63 y 64.
- Cantares*, por J. Noguera Lizardi: pág. 64.
- Memorándum*: págs. 65 y 66.
- El Cardenal Benavides*, por P. G. de G.: pág. 72.
- Antigüedades de España*, por J. M. Villasclaras: páginas 72 y 73.
- Pascua*, por Agustín Peiro: págs. 73, 74 y 75.
- Cantares*, por E. Ester Rubira, y J. Marco: página 57.
- Madrid en Marzo*, por J. G.<sup>a</sup> Ceballos: págs. 76, 77 y 78.
- Memorándum*, págs. 79 y 80.
- Museo Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA*, por Gotor: pág. 81.
- La Crucifixión de Cristo*, por J. Parada: páginas 83, 84, 85 y 86.
- Misterium fidei*, poesía por el Barón de Hervés: páginas 86 y 87.
- Dios y la religión*, poesía por E. Hernández: página 88.
- Jesús*, poesía por M. Escalante y Gómez: pág. 88.
- Dolor y gloria*, poesía por J. G.<sup>a</sup> Ceballos: página 88.
- Las Marias*, poesía por A. Arnao: pág. 88.
- La muerte de Jesús*, por J. M. Villasclaras: páginas 89 y 90.
- Los cuentos de San Pedro*, por el Conde de las Navas: págs. 90, 91 y 92.
- Acróstico*, por E. Frison: pág. 92.
- Memorándum*, por Gotor: pág. 93.
- Custodias procesionales*, por A. G. de G.: pág. 95.
- Horror*, poesía por J. A. Palacios: pág. 96.
- D. Domingo Olleta*, por J. C.: pág. 97.
- Las oposiciones á las pensiones de Roma*, por R. Leza y Agost: pág. 98.
- Apuntes críticos*, por R. Sasera: págs. 99, 100 y 101.
- Memorandum*: pág. 103.
- Acróstico*, solución, por E. Frisón: pág. 103.
- Custodias procesionales*, por A. G. de G.: páginas 105, 106 y 107.
- Cantares*, por E. Sánchez Vera, E. Frisón y Melchor de Palau: pág. 107.



## ESPAÑA ILUSTRADA

- Apuntes críticos*, por Ricardo Sasera: págs. 108 y 109.
- La cruz de plata*, poesía por J. M.<sup>a</sup> Mathew: páginas 109 y 110.
- Antigüedades de España*, por J. M. Villasclaras: página 110.
- La Karmesse*, poesía por R. Muro: pág. 111.
- Memorándum*: pág. 112.
- Custodias procesionales*, por A. G. de G.: páginas 115, 116 y 117.
- La Crucifixión de Cristo*, por J. Parada: páginas 117, 118 y 119.
- Apuntes críticos*, por R. Sasera: pág. 119.
- Madrid en Mayo*, por J. G.<sup>o</sup> Ceballos: págs. 122, 123 y 124.
- Memorándum*: pág. 124.
- Museo Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA*, por Gotor: pág. 124.
- Apuntes críticos*, por R. Sasera: págs. 127, 128 y 129.
- Aragoneses ilustres*, por G. de G.: págs. 129, 130, 131, 132 y 133.
- Cantares*, por J. Noguera Lizardi: pág. 133.
- Dramas inéditos*, poesía por J. Mailló: pág. 134.
- La Mitra de San Olegario*, por el Conde del Asalto: pág. 135.
- Cantar*, por M. de Palau: pág. 137.
- El Sastre del Campillo*, por M. Polo y Peyrolon: págs. 138 y 140.
- Revista de Modas*, por Rosa: págs. 141 y 142.
- Memorándum*: págs. 142 y 143.
- Zaragoza*, poesía por J. M.<sup>a</sup> Mathew: pág. 148.
- La tradición del Pilar*, poesía por Mario de La-sala: pág. 149.
- Fiesta en honor de Nuestra Señora del Pilar*: página 150.
- De Aragón y sus matracos*, por el general Nogués: pág. 151.
- Curiosidades*, por X.: págs. 154 y 155.
- Memorándum*: pág. 155.
- El puente de D.<sup>a</sup> Elvira*, por F. Andrés: pág. 169.
- El placer y el dolor*, poesía por J. Arzadum: página 160.
- Los Amantes de Teruel*, por F. Andrés: pág. 162.
- ¡Polvo!* poesía por Sérapió Liso: pág. 163.
- Revista de Modas*, por Rosa: pág. 164.
- Memorándum*: pág. 165.
- Museo Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA*, por Gotor: pág. 167.
- Custodias procesionales*, por A. G. de Gotor: páginas 171 y 172.
- Cantares*, por E. Frisón y J. Moneva: pág. 173.
- Seguidillas*, por E. Ester: pág. 173.
- Antigüedades de España*, por J. M. Villasclaras: páginas 174 y 175.
- El anónimo alevoso*: pág. 175.
- La Mitra de San Olegario*, por el C. de las Navas: págs. 176 y 177.
- Revista de Modas*, por Rosa: pág. 178.
- Memorándum*: pág. 179.
- Museo Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA*, por Gotor: pág. 179.
- Custodias procesionales (conclusión)*, por A. G. de G.: págs. 183 y 184.
- Egipto y Asiria resucitados*, juicio crítico por P. Gascón de Gotor: págs. 185, 186 y 187.
- Revista de Modas*, por Rosa: pág. 188.
- La Mitra de San Olegario (conclusión)*, páginas 189 y 190.
- Memorándum*: págs. 190 y 191.
- Museo Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA*: página 191.
- Antigüedades de España*, por M. Villasclaras: págs. 195 y 196.
- Un asunto olvidado*, por J. Domínguez López: pág. 197.
- Chispazos*, por M. Escalante Gómez: pág. 197.
- Memorándum y Museo Biblioteca*: pág. 198.

## GRABADOS

- Venida de la Virgen del Pilar*, blanco y negro de A. Gascón de Gotor: pág. 1.
- Sto. Cristo de la Catedral de Colonia* (siglo XIV): pág. 2.
- Éxtasis religioso*.—*S. Francisco de Asís*, dibujo de Villodas: pág. 2.
- Los mejores amigos*, cuadro de J. Parada y Santín: pág. 3.
- Estudio de ciprés*, dibujo de M. Urgell: pág. 3.
- Meditación*, fragmento musical por A. Lozano: pág. 7.
- Recuerdo*, blanco y negro de A. G. de G.: página 9.
- Sepulcro de los marqueses de Pozas*: pág. 17.
- Baturro*, por M. de Únceta: pág. 18.
- Retrato*, de J. G.<sup>o</sup> Ceballos: pág. 19.
- Americano del Norte*, dibujo de J. Garnelo: página 20.
- Pereda*, pág. 21.
- W. E. Retana*: pág. 22.
- María Guerrero*: pág. 23.
- Pintura decorativa*, por Pelayo: pág. 24.
- Detalle decorativo*, por íd.: pág. 24.
- E. Gutiérrez*: pág. 25.
- Los mejores amigos*, cuadro de J. Parada: página 33.
- Expresión de dureza extremada*, dibujo de L. de Vinci: pág. 34.



## ESPAÑA ILUSTRADA

- Croquis*, de Miguel Ángel: pág. 34.  
*Dr. D. J. Parada y Santin*, retrato: pág. 35.  
*Apuntes*, por J. Parada: pág. 35.  
*Cabeza de mujer*, dibujo al lápiz por F. de Mardrazo: pág. 36.  
*Estudio*, dibujo de Villodas: pág. 36.  
*Agua-tinta*, por M. Domínguez: pág. 37.  
*Cabezas de expresión*, por el célebre Garea Hidalgo: pág. 37.  
*Deformación de un cráneo francés*, por Fouville: pág. 37.  
*Estudio de esqueleto para una Virgen*, por Rafael de Urbino: pág. 38.  
*Ángulo facial*, por A. Durero: pág. 38.  
*Estudio de pierna*, por Miguel Ángel: pág. 38.  
*Ocho cabezas de expresión de fotografías de Duchenne*, apuntes de Santarén: pág. 39.  
*Tipo de un loco*, por Fouville: pág. 40.  
*Cabeza de estudio*, por J. Parada: pág. 40.  
*Aguada*, por V. López: pág. 40.  
*Tipo microcéfalo de idiota*: pág. 40.  
*Buturro*, por M. de Unceta: pág. 47.  
*Agua fuerte*, por G. Haes: pág. 47.  
*Americano del Centro*, dibujo de Garmelo: página 48.  
*José Estremera*: pág. 49.  
*J. Inaudi*: pág. 50.  
*L. Frégoli*: pág. 50.  
*J. Echegaray*: pág. 50.  
*Melchor de Palau*: pág. 51.  
*El Carnaval de antaño*, por Ortego: pág. 53.  
*Banco del siglo XVII*: pág. 59.  
*Arte persa*: pág. 61.  
*Emmo. y Rvmo. Sr. Cardenal Benavides en el lecho mortuario*, de fotografía de P. G. de G.: pág. 71.  
*Baturro*, por M. de Unceta: pág. 75.  
*Primavera*, dibujo de A. G. de G.: pág. 77.  
*E. Thüller*: pág. 78.  
*Verdadero retrato del Señor del Santo entierro*: pág. 83.  
*Cristo muerto*, copia del de Velázquez por E. Lemus: pág. 89.  
*Relieve del claustro románico de S. Pedro el viejo*, de Huesca: pág. 91.  
*Felipe IV*, de Velázquez, copia de M. Poy: página 95.  
*D. Domingo Olleta*: pág. 97.  
*Ataque y defensa*: pág. 101.  
*Custodia procesional de Daroca*: pág. 105.  
*Baturro*, por M. de Unceta: pág. 107.  
*La Kermesse*, por J. Vera: pág. 111.  
*Lechuguino*, cuadro de A. Gascón de Gotor: pág. 115.  
*En Acecho*, escultura de Vallmitjana Abarca: pág. 121.  
*Los últimos momentos*, cuadro de S. López: página 127.  
*Excmo. é Ilmo. Sr. D. A. M.<sup>a</sup> de Cascajares*: página 129.  
*Excmo. é Ilmo. Sr. Dr. D. Vicente Alda*: página 130.  
*Ilmo. Sr. Dr. D. Mariano Supervia*, pintura de A. G. de G.: pág. 131.  
*Excmo. Sr. D. Tomás Castellano*, pág. 131.  
*Excmo. Sr. D. Cipriano Muñoz*: pág. 132.  
*D. M. Castillón*: pág. 133.  
*Baturro*, por M. de Unceta: pág. 133.  
*Final de un artículo*: pág. 134.  
*Camino de Calasanz*, dibujo de F. Puig: pág. 135.  
*Cantar*: página 136.  
*Vista general y detalles arquitectónicos del ex convento de Benedictinos*, dibujo de Jaime Villalonga: pág. 139.  
*Modas*: pág. 141.  
*Nra. Sra. del Pilar*, dibujo de Utrillo: pág. 147.  
*Monseñor Cretoni*, Nuncio Apostólico: pág. 149.  
*Faroles y estandartes del Rosario del Pilar*; dibujos de A. G. de G.; nueve grabados: páginas 152 y 153.  
*Excmo. Sr. D. A. Bosch*, dibujo de A. G. de G.: pág. 155.  
*Salida del Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza*, cuadro de A. Gascón de Gotor: pág. 155.  
*El puente de D.<sup>a</sup> Elvira*, dos fotograbados: página 159.  
*Ilustraciones de los Amantes de Teruel*, dibujos de S. Gisbert; dos grabados: pág. 162.  
*Modas*, pág. 164.  
*Bajada del féretro en el Instituto Pasteur*: página 171.  
*Mr. Luis Pasteur*: pág. 172.  
*Baturro*, por M. de Unceta: pág. 173.  
*El anónimo alevoso*, cuatro ilustraciones: página 175.  
*De Aragón y sus matracos*, dos ilustraciones, por Teodoro Gascón: pág. 177.  
*Modas*: pág. 178.  
*Panadería y pastelería egipcias*: pág. 184.  
*Isdubar, el nemrod de los caldeos*: pág. 184.  
*Árbol de la Ciencia*, cilindro de Félix Lajard: pág. 185.  
*Árbol de la Vida en los monumentos caldeos*: página 186.  
*Filisteos prisioneros de Ramsés III*: pág. 186.  
*Caricatura de Ramsés II*: pág. 187.  
*Modas*: pág. 188.  
*Estela de Ramsés II*: pág. 190.  
*Ofrenda de vino en la copa*: pág. 191.  
*El Manzanares*, pág. 195.  
*De Aragón y sus matracos*, dos ilustraciones de T. Gascón: pág. 196.







## MEMORANDUM

El 2 de Diciembre fué preconizado Arzobispo de Zaragoza el obispo de Huesca, Dr. D. Vicente Alda; y de Huesca el Obispo de Europa doctor D. Mariano Supervia. Reciban nuestra enhorabuena.

—El día 1.º de Enero, Circuncisión del Señor, predicará en el templo de San Juan de los Panetes, el Presbítero D. Pedro Gascón de Gotor.

—Con este número repartimos la terminación y cubierta del folletín *El Padre Cuartero*, original de D. Pedro Gascón de Gotor. Para los no suscriptores, se ha hecho una pequeña tirada que se venderá al precio de 1 peseta ejemplar. Los pedidos, con el importe, á esta Administración.

—A pesar de la temperatura benigna que disfrutamos, son muchas las personas que se hallan mortificadas por catarros, tos, asma y otras enfermedades del aparato respiratorio, debido sin duda á la humedad excesiva de la atmósfera.

Que no olviden los pacientes los excelentes resultados que en tales afecciones se obtienen con las Pastillas del Dr. Andreu y sus Cigarrillos y Papeles antiasmáticos.

—El día 1.º del actual, inauguró sus conferencias, la Academia de San Luis Gonzaga, y á fe que el principio no pudo ser más lisonjero.

Desarrolló el tema «Concepto estético de lo cursi», su presidente D. Mariano Baselga, muy conocido en la literatura regional, donde por merecimientos propios, ocupa sitio preferente, y con ser de suyo el trabajo muy nuevo y poco predispuesto á facilitar motivos donde lucir bellezas ni erudiciones, consiguió un triunfo con su estudio sobre las costumbres, y manera de ser de determinados entes de la *sociedad de la cursería*, haciéndonos desfilar periodos históricos y tipos que eran muy bien traídos y admirablemente dibujados, que consiguieron hacer agradabilísima é instructiva la velada.

Reiteramos al amigo Sr. Baselga, nuestra enhorabuena, y agradecemos la invitación al acto.

—En este año se ha terminado la publicación del Folletín *El Padre Cuartero*, original de don Pedro Gascón de Gotor, Pbro.

### Museo-Biblioteca de ESPAÑA ILUSTRADA

—La Sociedad fotográfica de Zaragoza, ha hecho una excelente reproducción del interior del templo de la Virgen del Pilar, de gran tamaño, donde pueden apreciarse con más exactitud, que en ninguna otra, la Santa efigie. También ha reproducido la carroza que el Casino Mercantil y la Cámara del Comercio presentaron á la cabalgata en las fiestas del Pilar. Se estiman los dos ejemplares que ha dedicado para este Museo Biblioteca.

—*Carácter y trascendencia de las matemáticas en la época presente.* Discurso leído en la Universidad de Zaragoza en la apertura del curso de 1895 á 96 por el Dr. D. Zoel García de Galdeano.

Elogios se hicieron de este erudito trabajo, escrito sin preparación y sin tiempo para llenar la fórmula reglamentaria, que alguien no cumplió, y realmente son merecidísimos porque es una conferencia repleta de noticias, abundante en citas y no exhausta de atinados juicios que revelan dominio de la materia, inteligencia privilegiada.

Trata desde el modesto origen de las matemáticas, cuando no eran más que arte humilde; describe sus tendencias, sus evoluciones hasta llegar á la ciencia, ya iniciada en los tiempos de Arquímedes y de Apolonio; del avance alcanzado en el Renacimiento estudiando sus hombres y sus tendencias; los órdenes y sistema en que se divide esta ciencia que en su entusiasmo compara nada menos que con las creaciones de Bellas Artes y la hace superior entre las ciencias superiores. Mi enhorabuena al Sr. Galdeano y gracias á la Universidad por el ejemplar que ha remitido á esta Redacción.

—*Rasgueos.* Nuevos cantares por Enrique C. Girbal, director de la importante *Revista de Gerona*. Son muy bonitos y bastantes discretos, esos ecos andaluces, reveladores de penitas y alegrías. Como el autor galantemente nos autoriza para la reproducción y gustosos aceptamos el ofrecimiento, por eso no he de juzgarlos, dejando á los lectores de ESPAÑA ILUSTRADA, donde sepublicarán, el omitir su opinión, que presiento ha de serallamente lisonjera para mi distinguido compañero en la prensa, á quien felicito y doy gracias por su atención.

—*Mapa de la isla de Cuba.* Reducción de los últimos trabajos publicados por el Ministerio de la Guerra, hecha expresamente para el *Diario de Asuntos de Zaragoza*, por Dionisio Casañal y Zapatero, oficial 1.º del Cuerpo de Topógrafos. 1895.

Aunque de topografía nada entiendo, principio por aceptar la opinión de los inteligentes, que es muy favorable para el Sr. Casañal á quien le sobra competencia ya demostrada. El trabajo litográfico es bueno y el tono de las tintas armoniza y resulta delicado. Se agradece el envío al estimado colega y se le felicita de veras.

—*La Herejía liberal.* por D. Ramiro Fernández Valbuena, canónigo penitenciario y Rector del Seminario Central de Toledo. 3ª edición. Precio 2 pesetas.

En el número anterior apareció en esta Revista un extenso artículo suscrito por D. Pedro Gascón de Gotor, en el que juzga de las condiciones del Sr. Valbuena; como en la obra que tengo á la vista revela sus dotes ya apreciadas aunque en otro orden de ideas, no hago más que asentir al juicio emitido, agradeciendo á la vez el ejemplar que ha enviado á esta Redacción

GOTOR.





# NO MÁS TISIS

## LAS PILULAS ANTIFIMICAS DE CUENCA EN CHILE

Las portentosas curaciones obtenidas con dichas **píldoras antifímicas** en *Atreagastz* (Chile) han sido y vienen siendo tan eficaces, que ya hace tiempo se hallan de venta en dicho punto y en grande escala en los almacenes de los Sres. Granada hermanos. Que las **píldoras antifímicas** de **Cuenca** son el tratamiento racional para combatir la *tuberculosis*, lo prueban infinidad de testimonios de curaciones obtenidas y de empujones milagrosos, como el atestado B. L. M. dirigido por el conocido y eminente médico de esta corte Dr. D. Mariano Salazar, que sin tener antes el gusto de conocer personalmente, dice:

«Señor D. Santos Cuenca, Muy señor mío y de mi distinguida consideración: Hace ya bastante tiempo tuve el gusto de recibir una caja de las píldoras antifímicas preparadas por V. y desde aquella fecha vengo prescribiéndolas con bastante frecuencia en los enfermos tuberculosos, habiendo obtenido de su uso muy buenos efectos; y no podía menos de suculter esto dada la composición de dichas píldoras, felicitó a V. por haber sabido combinar los principales medicamentos que hoy se emplean para combatir las enfermedades de pecho. Con este motivo, quedo muy afortunado S. S. Q. B. S. M. Salazar, 27 noviembre 1895.»

Dicha carta, que me autoriza para el mejor uso, en bien de la humanidad doliente, es el mejor testimonio que respalda la verdad exacta de toda clase de afirmaciones.

Los **píldoras antifímicas de Cuenca** son eficaces contra los ataques crónicos y asma en un 85 por 100 y en especial contra la **tisis**. 6 ptas. caja. En Madrid, farmacia de S. autor, **Sr. Cuenca** (sucesor de Montero), **Corredora Alta, n.º 3**, y principales boticas de España, Ultramar y América.

Pedid siempre **píldoras antifímicas de Cuenca** contra la **tisis**, que son las que recomiendan los empujones milagrosos.

**JARABE DE GLICEROFOSFATO DE CAL**  
Frasco, 1'50 ptas.

Farmacia de **Carilla**.—Zaragoza

## MUNDI DENTISTA

Único dentista médico-cirujano en Zaragoza

Coso, núm. 8, 1.º (Frente a la Audiencia)

## PEPTONATO DE HIERRO ARMISEN

EN GOTAS CONCENTRADAS

Es el verdadero ferruginoso asimilable, que no produce náuseas, eructos, constipación, ni ennegrece los dientes, por cuya causa lo recomiendan los más afortunados doctores.

**CUATRO PESETAS FRASCO**

FARMACIA de ARMISEN, Plaza del Pueblo, núm. 5, ZARAGOZA

*A. Gasón de Gotor*

Preparado en Exposiciones Regionales, Nacionales y Extranjeras

**ESPECIALIDAD EN RETRATOS**

**Y CUADROS RELIGIOSOS**

**LECCIONES DE DIBUJO Y PINTURA**

**ESTUDIO, Plaza de Sas 4, ZARAGOZA**

Se a provincias si es preciso

## REGALO

a los señores suscritores de ESPAÑA ILUSTRADA.

## UN PRECIOSO ESTUCHE

forrado al exterior en imitación de piel de Rusia, con inscripciones doradas sobre la tapa. El interior es de raso rojo de Lyon artísticamente abullonado y puede aplicarse a CAJA DE GUANTES o ALHAJAS. El estuche se cierra por medio de dos bonitos pestillos dorados de un sistema especial, y contiene una botella de GRAN COGNAC ESPAÑOL, marca José J. Melero, que ha sido premiada recientemente en varias exposiciones, resulta un

## PRECIOSO REGALO

pues aparte de la buenísima calidad del Cognac, el estuche por sí solo, con la aplicación que tiene de

**CAJITA PARA ALHAJAS, PORTA-PAÑUELOS, ETC.**

constituye un recuerdo del mejor gusto.

Comprando separadamente la botella y el estuche, no bajará su coste de pesetas 25, apesar de lo cual, se ofrece a los Sres. suscritores de ESPAÑA ILUSTRADA por solo nueve pesetas, sin más gasto, siempre que se acompañe el adjunto cupón.

9 pesetas.	CUPON PRIMA	ESPAÑA ILUSTRADA
	ESTUCHE DE COGNAC	
	<b>JOSÉ J. MELERO</b>	
	Jerez de la Frontera	

Instrucciones: Córtese el cupón y acompañando 9 ptas. en libranza del Giro Mutuo o 6 sellos de correo (en este caso en carta certificada), dirigirse a José J. Melero, en Jerez de la Frontera quien sin pérdida de tiempo expedirá por gran velocidad, porte pagado a las estación que se indique el estuche bien envasado en caja de madera, y dirigirá al interesado el talón del ferrocarril.

Conviene indicar el nombre y los dos apellidos del destinatario con toda claridad.